

CSC MOBILE
VIŠOJO JUDRIOJO TELEFONO RYŠIO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr. EC190116/01
2016 m. sausio 19 d., Vilnius

1. Sutarties šalys

- 1.1. Šią viešojo judriojo telefono ryšio paslaugų teikimo sutartį (toliau – „Sutartį“) sudarė UAB „CSC TELECOM“, kodas 111818067 (toliau – „CSC TELECOM“)
ir
UAB „Kompanija“, kodas 00000000 (toliau – „ABONENTAS“).
- 1.2. CSC TELECOM ir ABONENTAS kiekvienas atskirai Sutartyje vadinama „Šalimi“, o kartu – „Šalimis“.

2. Sutarties objektas

- 2.1. Vadovaujantis šioje Sutartyje (su visais jos priedais) aptartomis sąlygomis, UAB „CSC TELECOM“ patvirtintomis telekomunikacinių paslaugų, teikiamų judriojo telefono ryšio tinklu, teikimo taisyklėmis (toliau – „Taisyklėmis“) bei Paslaugų teikimo metu Lietuvos Respublikoje galiojančių norminių teisės aktų reikalavimais, CSC TELECOM įsipareigoja teikti ABONENTUI jo užsakytas viešojo judriojo telefono ryšio paslaugas (toliau – „Paslaugas“), o ABONENTAS įsipareigoja naudotis Paslaugomis ir už jas atsiskaityti Taisyklėse ir Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.
- 2.2. ABONENTAS patvirtina, kad prieš sudarant Sutartį jis yra tinkamai susipažinęs su galiojančių CSC TELECOM interneto svetainėje (www.csc.lt) viešai skelbiamų Taisyklių nuostatomis, specialiomis atitinkamų Paslaugų teikimo sąlygomis, su jomis sutinka ir įsipareigoja laikytis. CSC TELECOM atleidžiama nuo bet kokios atsakomybės tais atvejais, kai nuostoliai kyla dėl to, jog ABONENTAS, neatsižvelgdamas į jam teikiamas rekomendacijas ir savo įsipareigojimus, nesusipažino su Taisyklėmis ir kitomis specialiomis Paslaugų teikimo sąlygomis (įskaitant ir Sutarties prieduose nenumatytais viešai skelbiamus atitinkamų Paslaugų teikimo įkainius), nors jam tokia galimybė buvo suteikta.
- 2.3. ABONENTO Sutarties sudarymo metu užsakomų Paslaugų sąrašas, ABONENTO pasirinktas mokėjimo už Paslaugas planas, ABONENTUI suteikiamas telefono numeris(-iai) ir kitos specialios Paslaugų teikimo sąlygos nurodomos Sutarties priede Nr. 1.

3. Paslaugų kaina ir apmokėjimas

- 3.1. Šalys susitaria, kad mokesčiai už Paslaugas skaičiuojami, vadovaujantis Taisyklėse nustatytais Paslaugų apskaitos taisyklėmis bei Sutarties Priede Nr. 2.1. nustatytais pagrindinių Paslaugų įkainiais ir CSC TELECOM internetinėje svetainėje (www.csc.lt) viešai skelbiamais tarptautinių pokalbių bei kitų Paslaugų įkainiais. CSC TELECOM turi teisę vienašališkai Sutartyje nustatyta tvarka pakeisti atitinkamų Paslaugų teikimo įkainius.
- 3.2. Apie Sutarties prieduose nustatytų Paslaugų įkainių pasikeitimą CSC TELECOM privalo informuoti ABONENTĄ likus ne mažiau kaip 30 (trisdešimčiai) kalendorinių dienų iki pakeistų įkainių įsigaliojimo, kai įkainių pakeitimas pablogina ABONENTO padėtį. Jeigu ABONENTAS registruotu laišku neinformuoja CSC TELECOM apie Sutarties nutraukimą nustatyta tvarka ir toliau faktiškai naudojami teikiamomis Paslaugomis iki pakeistų įkainių įsigaliojimo momento, laikoma, kad ABONENTAS su pakeistais įkainiais sutiko ir juos priėmė.
- 3.3. Paslaugos, kurių teikimo įkainiai Sutarties prieduose nenustatyti, apmokestinamos taikant CSC TELECOM viešai (www.csc.lt, klientų aptarnavimo telefonais bei kitais būdais) skelbiamus atitinkamų Paslaugų įkainius. Keisdama Sutarties prieduose nenustatytus Paslaugų įkainius, CSC TELECOM privalo apie planuojamus atitinkamų Paslaugų įkainių pasikeitimus viešai (www.csc.lt) paskelbti ne vėliau kaip likus 30 (trisdešimčiai) kalendorinių dienų iki pakeistų įkainių įsigaliojimo bei sudaryti galimybę ABONENTUI gauti informaciją apie šiuo metu taikomus bei per atitinkamą laikotarpį praėjusį (ne daugiau negu prieš 12 mėnesių) galiojusius konkrečių Paslaugų viešai skelbiamus įkainius.
- 3.4. Už Paslaugas ABONENTAS privalo atsiskaityti su CSC TELECOM Taisyklėse nustatyta tvarka.

4. Šalių teisės ir pareigos

- 4.1. ABONENTAS įsipareigoja laiku bei nustatyta tvarka mokėti už CSC TELECOM suteiktas Paslaugas ir atitinkamo mokėjimo plano minimalų prakalbamą ir/ar kitus Sutarties prieduose nurodytus mokesčius.
- 4.2. Šalys įsipareigoja laikytis kitų šioje Sutartyje, jos prieduose bei Taisyklėse nurodytų atitinkamos Šalies pareigų.
- 4.3. Už įsipareigojimų, nustatytų šioje Sutartyje bei Taisyklėse, nevykdymą Šalys atsako Taisyklėse numatyta tvarka.

5. Sutarties galiojimas

- 5.1. Sutartis įsigalioja nuo momento, kai Sutartį pasirašo abiejų Šalių atstovai ir galioja neterminuotai, jeigu Šalys nesusitarė kitaip.
- 5.2. Jei Šalys susitaria, kad Sutartis bus terminuota, tačiau nei viena iš Šalių, likus ne mažiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki Sutarties termino pabaigos, neinformuoja kitos Šalies apie neketinimą pratęsti Sutarties galiojimo, pasibaigus Sutarties terminui yra laikoma, kad Sutartis tapo neterminuota.
- 5.3. Sutartis reglamentuoja Šalių santykius, atsirandančius CSC TELECOM teikiant, o ABONENTUI naudojantis šioje Sutartyje nurodytomis Paslaugomis, taip pat Paslaugomis, dėl kurių Šalys susitaria po Sutarties pasirašymo.
- 5.4. ABONENTUI sudarius du ar daugiau dokumentų dėl atitinkamų Paslaugų teikimo sąlygų, Šalių santykiai reglamentuojami pagal vėliausiai sudaryto dokumento nuostatas, jeigu Šalys nesusitarė kitaip.
- 5.5. Jei kuri nors Sutarties sąlyga ar jos dalis teisės aktų nustatyta tvarka pripažįstama negaliojančia ar netaikytina, tai likusios Sutarties nuostatos lieka galioti.

6. Baigiamosios nuostatos

- 6.1. Visi Sutarties priedai ir Taisyklės yra laikomi neatskiriama Sutarties dalimi ir galioja visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus atitinkamame priede nustatytas išimtis.
- 6.2. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, kurių po vieną atiduodami Sutarties Šalims.

7. Šalių rekvizitai ir parašai

CSC Telecom	Abonentas
<p>UAB „CSC TELECOM“ Buveinės adresas: Perkūnkiemio g. 7, LT-12131 Vilnius</p> <p>Kodas: 111818067 PVM mokėtojo kodas: LT118180610 Banko sąskaitos Nr.: LT237300010079267266 Swedbank, AB, Banko kodas 73000 Telefonas: 8-5-2101790 Faksas: 8-5-2101795 Elektroninis paštas: info@csc.lt Mobilaus ryšio paslaugų plėtros vadovas Eduardas Šitikas</p> <p>_____</p> <p>(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)</p> <p style="text-align: right;">A.V.</p>	<p>UAB „Kompanija“</p> <p>Adresas: _____ Buveinės adresas: _____ Kodas: _____ PVM mokėtojo kodas: _____ Banko sąskaitos Nr.: _____ Bankas: _____ Telefonas: _____ Faksas: _____ Elektroninis paštas: _____ Direktorius Vardenis Pavardenis</p> <p>_____</p> <p>(pareigos ir antspaudas, vardas, pavardė ir parašas)</p> <p style="text-align: right;">A.V.</p>

**VIEŠOJO JUDRIOJO TELEFONO RYŠIO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES Nr. EC190116/01
PRIEDAS Nr. 1**

PASLAUGŲ SĄRAŠAS
2016 m. sausio 19 d., Vilnius

UAB „CSC Telecom“, kodas 111818067 (CSC TELECOM)

ir

UAB „Kompanija“, kodas 00000000 (ABONENTAS) sudarė šį Telekomunikacinių paslaugų teikimo sutarties Nr. EC190116/01 (toliau – „Sutarties“) priedą Nr. 1:

1. Sutarties galiojimo laikotarpis (minimalus naudojimosi paslaugomis terminas):

<input type="checkbox"/> terminuota , Sutarties galiojimo laikotarpis (minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas) yra __ (_____) mėnesiai nuo Paslaugų teikimo pradžios.	<input type="checkbox"/> neterminuota , Sutarties galiojimo laikotarpis (minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas) nenumatytas.
--	--

2. Numatoma paslaugų teikimo pradžia: 2016-01-.

3. ABONENTUI suteikiami telefono numeriai / SIM kortelės (ICCID) numeriai:

Eil. Nr.	Pastaba/ Pavadinimas	Suteikiamas telefono numeris	SIM kortelės numeris	Nustatomas perspėjimo kredito limitas, € be PVM*	Pasirinkto vietinių paslaugų mokėjimo plano pavadinimas arba kodas	Pasirinkto tarptautinių paslaugų mokėjimo plano pavadinimas arba kodas
1.		6xxxxxxx	89370020606002xxxxx	-	600min	Standard

* Abonento vienam numeriui suteikiamo kredito limitas (maksimali suma, kurios neviršijus galima naudotis Paslaugomis be išankstinio apmokėjimo per atitinkamą ataskaitinį laikotarpį) mėnesinis dydis.

4. Papildomos ABONENTUI teikiamos paslaugos:

Papildomos paslaugos pavadinimas	Telefono numeris (-iai)	Papildomos paslaugos teikimo sąlygos
<input type="checkbox"/> Sava grupė		Nemokami pokalbiai tarp vienu vardu registruotų abonentų.
<input type="checkbox"/> Mano tinklas CSC Telecom		NEMOKAMI pokalbiai su Lietuvos fiksuoto ir mobilus ryšio CSC Telecom abonentais
<input type="checkbox"/> Mano tinklas TravelSIM		Pokalbiai su TravelSIM abonentais už 0,1101 €/min
<input type="checkbox"/> Mano SMS Pasaulis		Trumpųjų žinučių siuntimas į visas užsienio šalis už 0,0434 €/SMS.
<input type="checkbox"/> Mobilus interneto planas		GPRS-
<input type="checkbox"/> SMS planas		SMS-
<input type="checkbox"/> Blackberry BIS		Tinka tik vartotojams, turintiems Blackberry mobiliųjų aparatų
<input type="checkbox"/> Kitos paslaugos		

5. Sąskaitos už Paslaugas ABONENTUI pateikiamos:

Savitarnos sistemoje http://mano.csc.lt (nemokamai)	Naudojantis SEB el. sąskaitų sistema (nemokamai)	Siunčiant Sąskaitas registruotu paštu (taikomas papildomas mokestis), 2,90 €/mėn.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

CSC TELECOM

Mobilus ryšio paslaugų plėtros vadovas
Eduardas Šitikas

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.

ABONENTAS

Direktorius
Vardenis Pavardenis

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.

**VIEŠOJO JUDRIOJO TELEFONO RYŠIO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES Nr. EC190116/01
PRIEDAS Nr. 2.1
PASLAUGŲ ĮKAINIAI
2016 m. sausio 19 d., Vilnius**

UAB „CSC Telecom“, kodas 111818067 (CSC TELECOM)

ir

UAB „Kompanija“, kodas 000000000 (ABONENTAS) sudarė šį Telekomunikacinių paslaugų teikimo sutarties Nr. **EC190116/01** (toliau – „Sutarties“) priedą Nr. 2:

1. Mėnesiniai mokesčiai ir paslaugų kainos

Pokalbių plano pavadinimas	N10	1200min	600min	300min	120min
Minimalus mėnesio mokestis, €	9,99 € 7,99 €*	5,99	2,99	1,49	0,99
Nemokamos minutės į visus Lietuvos tinklus	-	1200 min.	600 min.	300 min.	120 min.
Vidutinė minutės kaina už minimalų mokestį, €/min	0	0,0050			0,0083
Minutės kaina į visus Lietuvos tinklus išnaudojus suteiktas nemokamas minutes, €/min	0	0,0434 0,0261*			
Mobilus internetas Lietuvoje, €/MB	0,0724 0,0100*				
SMS į Lietuvos tinklus, €/SMS	0,0666 0,0350*				
SMS į užsienio tinklus, €/SMS	0,1101				

* nuolaida pritaikoma pasirašant terminuotą sutartį, kurios terminas yra ne trumpesnis kaip 18 mėnesių.

Pastaba: Nepasirinkus jokio pokalbio plano taikomi standartiniai įkainiai skambučiams į Lietuvos tinklus 0,1419 €/min. Apvalinant skambučius kas minutę ir standartiniai įkainiai trumpųjų žinučių siuntimui į Lietuvos tinklus 0,0840 €/SMS. Neišnaudotos nemokamos paslaugos nėra perkeliamos į kitą ataskaitinį laikotarpį. Į minimalų mėnesinį mokestį įskaičiuojamas prie plano nurodytas minučių kiekis į visus Lietuvos tinklus. Į minimalų mėnesinį mokestį neįskaičiuojami mokesčiai: už pokalbius viršijus nemokamų minučių kiekį, tarptinklinio ir tarptautinio ryšio paslaugos, informacinio ir pramoginio turinio paslaugos, duomenų perdavimas, SMS ir MMS žinutės, žinutės ir pokalbiai padidinto tarifo numeriais, paslaugų ir administraciniai mokesčiai ir pan. Pokalbių skambučių trukmė apskaitoma minutės tikslumu.

2. Papildomų paslaugų mokesčiai:

Papildomų paslaugų mokesčiai	Kaina, €/mėn.	Su 12 mėn. sutarties terminu €/mėn.	Su 24 mėn. sutarties terminu €/mėn.
Paslauga „Sava grupė“ ¹ – nemokami pokalbiai tarp vienu vardu registruotų abonentų.	0,58	0,58 0,00*	0,58 0,00*
Paslauga „Mano tinklas CSC Telecom“ ² – nemokami pokalbiai su CSC Telecom mobilus ryšio CSC Mobile abonentais.	1,45	1,45	1,45 0,00*
Paslauga „Mano tinklas TravelSIM“ ³ – pokalbiai su TravelSIM abonentais už 0,1101 €/min.	2,90	2,90	2,90 1,45*
Paslauga „Mano SMS Pasaulis“ ⁴ – trumpųjų žinučių siuntimas į visas užsienio šalis už 0,0434 €/SMS.	2,90	2,90	2,90 1,45*
Kortelės aktyvavimo mokestis (aktyvuojant kortelę pirmam naudojimui, keičiant kortelę arba keičiant vietinių pokalbių, duomenų perdavimo arba trumpųjų žinučių planą), €/SIM	2,90	2,90	0,29
Kortelės dublikato aktyvavimo mokestis		2,90	
4G/LTE ryšio paslaugų aktyvavimas		2,99	

3. Trumpųjų žinučių siuntimo Lietuvoje planai:

SMS planas	SMS kiekis, SMS/mėn.	Kaina, €/mėn.	Su 18 mėn. sutarties terminu €/mėn.
SMS-100	100	1,45	1,16
SMS-500	500	5,50	4,34
SMS-1000	1000	10,14	7,24

Pastabos: Papildomos žinutės kaina yra 0,0666 €/SMS. Mokėjimo planuose nurodytos kainos galioja trumpųjų žinučių siuntimui Lietuvoje. Iliustruotos žinutės MMS siuntimas Lietuvoje kainuoja 0,2462 €/MMS

4. Duomenų perdavimo telefone mokėjimų planai

Duomenų perdavimo planas	Apvalinimas	Duomenų kiekis, MB/mėn.	Kaina, €/mėn.	Su 18 mėn. sutarties terminu €/mėn.
GPRS-5	1KB	500	1,45	1,16
GPRS-10	10KB	1000	2,90	2,32
GPRS-25	10KB	2500	7,24	5,79

GPRS-50	10KB	5000	14,48	8,69
---------	------	------	-------	------

Pastabos: Papildomo megabaito kaina yra 0,01 €/MB. Mokėjimo planuose nurodytos kainos bei duomenų kiekių apribojimai galioja duomenų perdavimui Lietuvoje.

- Visi paslaugų įkainiai ir mokesčiai nurodyti be PVM. Detalios pokalbių ataskaitos pateikimas paštu kainuoja 2,90 €/psl.
- Visų CSC TELECOM teikiamų paslaugų kainos yra viešai skelbiamos CSC TELECOM interneto svetainėje adresu www.csc.lt.

CSC TELECOM

Mobilus ryšio paslaugų plėtros vadovas
Eduardas Šitikas

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.

ABONENTAS

Direktorius
Vardenis Pavardenis

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.

**VIEŠOJO JUDRIOJO TELEFONO RYŠIO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES Nr. EC190116/01
PRIEDAS Nr. 2.2
TARPTAUTINIŲ SKAMBUČIŲ ĮKAINIAI
2016 m. sausio 19 d., Vilnius**

UAB „CSC Telecom“, kodas 111818067 (CSC TELECOM)

ir

UAB „Kompanija“, kodas 00000000 (ABONENTAS) sudarė šį Telekomunikacinių paslaugų teikimo sutarties Nr. EC190116/01 (toliau – „Sutarties“) priedą Nr. 3:

Norėdami sumažinti tarptautinių skambučių įkainius, pasirinkite labiausiai Jums tinkantį tarptautinių skambučių planą:

Papildomi tarptautinių skambučių planų mokesčiai	Papildomas mėnesio mokestis, €/mėn.
STANDARD – standartiniai tarptautiniai įkainiai	0,00
SPECIAL1	0,58
SPECIAL2	1,45
SPECIAL3	2,90
ULTRA	7,99
Viena šalis SPECIAL - Už kiekvieną pasirinktą šalį iš bet kurio tarptautinių skambučių plano	0,58

- Tarptautinių pokalbių planų įkainiai

Tarptautinių pokalbių planų įkainiai nurodyti CSC Telecom tinklapyje www.csc.lt/lt/gsm/.

- Tarptinklinio ryšio užsienyje paslaugų įkainiai

Tarptinklinio ryšio paslaugų įkainiai yra viešai skelbiami CSC TELECOM interneto svetainėje adresu www.csc.lt/lt/gsm/.

- Šalių sąrašas su specialiais tarptautinių skambučių įkainiais:

Eil. Nr.	Pastaba / Telefono numeris	Šalies pavadinimas	Fiksuoto ryšio tinklai, €/min.	Mobilus ryšio tinklai, €/min.
1.				
2.				

- Visos paslaugų kainos ir mokesčiai nurodyti be PVM. Tarptautiniai skambučiai apvalinami minutės tikslumu.

CSC TELECOM

Mobilus ryšio paslaugų plėtros vadovas
Eduardas Šitikas

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.

ABONENTAS

Direktorius
Vardenis Pavardenis

(pareigos, vardas, pavardė ir parašas)

A.V.